



# Las Américas y la Unión Europea ante los nuevos escenarios en las relaciones comerciales y políticas

María Salvadora Ortiz  
(Compiladora)



**FLACSO Secretaría General**  
Adrián Bonilla Soria, Secretario General FLACSO

**Compiladora**  
María Salvadora Ortiz

382.3

A512a Las Américas y la Unión Europea ante nuevos escenarios en las relaciones comerciales y políticas / María Salvadora Ortiz, comp. – 1ª. ed. – San José, C.R. : FLACSO, 2014.  
209 p. ; 21 x 15 cm.

ISBN 978-9977-68-276-1

1. América – Comercio exterior. 2. Unión Europea – Comercio exterior. 3. Política comercial. I. Ortiz, María Salvadora, comp. II. Título.

#### **Créditos**

**Transcripción, corrección filológica y de estilo:** Rodrigo Soto

**Colaboradora en la edición:** Mercedes Vázquez Bello, Consultora SEGIB

Impreso en San José, Costa Rica  
por Perspectiva Digital S.A.  
Junio 2014

Las opiniones que se presentan en este trabajo, así como los análisis e interpretaciones que en él contienen, son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente los puntos de vista de FLACSO ni de las instituciones a las cuales se encuentran vinculados.

<b>PRESENTACIÓN</b>	
<i>Enrique V. Iglesias</i> .....	5

<b>INTRODUCCIÓN</b>	
<i>María Salvadora Ortiz</i> .....	9

### **SESIÓN INAUGURAL**

Nuevos acuerdos regionales: riesgos y oportunidades	
<i>Enrique V. Iglesias</i> .....	19

España ante el futuro acuerdo UE-EE.UU.	
<i>Pablo Gómez de Olea</i> .....	29

Convergencia y diversidad de los procesos de integración	
<i>Rafael Estrella</i> .....	35

América y Europa: una relación con grandes posibilidades	
<i>Tomás Poveda</i> .....	39

### **EL TRATADO DE LIBRE COMERCIO ENTRE EE.UU. Y LA UNIÓN EUROPEA: CONSECUENCIAS Y EFECTOS EN AMÉRICA LATINA**

A modo de introducción	
<i>Guillermo Fernández de Soto</i> .....	45

Situaciones diferentes, un mismo objetivo	
<i>José Ignacio Salafranca</i> .....	47

La diversidad de América Latina de cara al Acuerdo Transatlántico	
<i>Benita Ferrero-Waldner</i> .....	57

Un escenario de oportunidades	
<i>Tomás Dueñas</i> .....	67

Comentarios finales	
<i>Carlos Quenan</i> .....	73

### **LAS AMÉRICAS: ¿MIRAN HACIA EL ATLÁNTICO O HACIA EL PACÍFICO?**

Solidez de las relaciones transatlánticas	
<i>Joaquín Roy</i> .....	83

Una pregunta clásica, una respuesta clara	
<i>Jean Michel Blanquer</i> .....	87

América Latina ante una opción de suma variable  
*Heraldo Muñoz*..... 93

Comentarios finales  
*Susanne Gratius*..... 103

### **OPORTUNIDADES DE COLABORACIÓN EE.UU. – EUROPA EN LA ACTUAL ARQUITECTURA LATINOAMERICANA**

Conciertos y desconciertos en el Triángulo Atlántico  
*José Antonio Sanahuja*..... 109

Un escenario de oportunidades y desafíos  
*Roland Schäfer*..... 131

Superar el Estado-Nación  
*Francisco Fonseca Morillo*..... 137

Comentarios finales  
*José Luis González Vallvé*..... 143

### **CLAUSURA**

Aceptar la incertidumbre  
*Enrique V. Iglesias*..... 149

El centro geoestratégico se traslada a América  
*Tomás Poveda*..... 157

Un acuerdo con implicaciones globales  
*Alfonso Quiñonez*..... 163

Evitar falsas dicotomías  
*Rafael Estrella*..... 169

**EPILOGO**  
*Enrique V. Iglesias*..... 171

### **ANEXO**

Relatoría  
*Susanne Gratius*..... 181

**RELACION DE AUTORES**..... 197

## EL CENTRO GEOESTRATÉGICO SE TRASLADA A AMÉRICA

*Tomás Poveda* <sup>21</sup>

Este seminario ha sido relevante por las ideas que se han transmitido. En mi opinión, una cuestión queda clara, y es que a la hora de decidirnos a hacerlo, acertamos con los temas. Me preguntaban en Radio Nacional de España cómo habíamos congregado a ponentes tan ilustres y a tantos asistentes el 15 de julio en Madrid, durante una jornada. Mi contestación ha sido sencilla: cuando la Casa América, la Secretaria General Iberoamericana y el Real Instituto Elcano, y otras instituciones aunamos esfuerzos, el resultado es el que hemos visto a lo largo del día de hoy.

Hemos asistido a un seminario en el que ha quedado patente que Europa y América son dos continentes con principios y valores comunes y, aunque tengamos diferencias, somos los elementos fundamentales que conforman la civilización occidental, y tenemos unas relaciones forjadas a lo largo de siglos, unas relaciones intensas, unas relaciones vivas.

En el momento actual prima lo comercial; recordamos esta mañana que Estados Unidos y la Unión Europea han firmado recientemente –y están poniendo en marcha– acuerdos comerciales con subregiones como Centroamérica y con otros países latinoamericanos, como Colombia y Perú, que se unen a naciones que ya tienen acuerdos firmados desde hace años, me refiero a **México y Chile**. Esperamos que otros países también se sumen a estos acuerdos que traen prosperidad a nuestras naciones y a nuestros ciudadanos.

---

21 Director General de Casa de América

Además, este seminario se ha realizado cuando se han iniciado las negociaciones entre la Unión Europea y Estados Unidos para alcanzar un Tratado Transatlántico de Comercio e Inversiones (TTIP, por sus siglas en inglés) que plantea preguntas y desafíos para Latinoamérica. Algunos ponentes han llegado a la conclusión de que el acuerdo aportará beneficios para ambas partes, porque redundará en un mayor crecimiento económico. Los países que han firmado acuerdos con Estados Unidos y la Unión Europea también se verán beneficiados, aunque existen desafíos, como por ejemplo los que se han citado en materia de estándares comerciales.

El ejercicio negociador en el que están inmersos en estos momentos la Unión Europea y Estados Unidos no es nuevo, se ha planteado desde hace años y, sin duda, la crisis que comenzó en 2007 y que ha azotado especialmente a Estados Unidos y a la Unión Europea, ha sido una de las razones para impulsarlo. No obstante, en ocasiones me gusta recordar que todo empezó el 11 de setiembre de 2001; en aquel momento los tipos de interés sufrieron una caída sin precedentes lo que, unido a la facilidad de acceso al crédito y una regularización ineficiente, tanto en Estados Unidos como la Unión Europea -y en particular en algunos países como España-, permitió que las empresas y las familias pudieran alcanzar unos niveles de endeudamiento históricos.

Otra probable consecuencia de esta crisis es que no hayamos entendido bien la globalización a la que nos estamos enfrentando en el siglo XXI; esta nueva globalización que empezó a finales del pasado siglo y que se ha manifestado con toda su fuerza en este tercer milenio.

Actualmente la Unión Europea está impulsando las reformas necesarias para ser más competitivos. Como decía la Canciller Ángela Merkel en el mes de junio: “la Unión Europea tiene que ser competitiva en la globalización”.

Otra cuestión, en la que sin duda hemos estado de acuerdo, es en el papel de puente que va a desempeñar América por su situación geoestratégica entre la cuenca Asia- Pacífico y Europa. También me gustaría aprovechar para indicar que no debemos olvidar a África, que es el continente que debe emerger en este siglo XXI. Latinoamérica ha demostrado en esta década que cuenta y cuenta por razones propias—. Se ha convertido en una región en la que la mayoría de sus naciones se han situado en el rango de los países de renta media. Además, ha sido en esta década un motor de crecimiento económico, lo que ha permitido que se consolide una clase media en el continente. Por otra parte, como se ha recordado a lo largo de este seminario, existen otros hechos que merece la pena destacar, como que Brasil es, en estos momentos, un miembro destacado de los BRICS y, junto con México y Argentina, forman parte del G-20. También se ha comentado el caso de Colombia o Costa Rica, países que aspiran a formar parte de la OCDE.

Es cierto que el continente se enfrenta a numerosos desafíos, como es el caso de la dependencia de las materias primas y que, a pesar de la reducción de la desigualdad social, diez de los quince países más desiguales del mundo todavía se sitúan en América Latina.

Por otro lado, es indudable que Latinoamérica ha hecho un gran esfuerzo por diversificar sus relaciones comerciales, y la principal consecuencia es la creciente presencia

de China en este ámbito, ocupando de manera progresiva el lugar que antes tenía los Estados Unidos de América.

Las relaciones económicas y comerciales entre Estados Unidos y la Unión Europea son muy importantes, hablamos del 50% del PIB mundial y de un tercio del comercio mundial. Me quedo con una reflexión que ha hecho el Secretario General Iberoamericano, D. Enrique Iglesias, en el sentido de que las negociaciones para el Tratado Transatlántico de Comercio e Inversiones no deben ser una barrera, ni suplantar a la Ronda de Doha y a la OMC; es decir, deben servir como un revulsivo para que se continúe con la liberalización del comercio a escala global. Por otra parte, tal y como han manifestado los asistentes a este seminario, hay otras cuestiones sobre la mesa, como la llamada guerra de divisas; los efectos que para el comercio tienen las barreras no arancelarias, como las normas y estándares comerciales; así como también el papel de la pequeña y mediana empresa, a la que la Secretaría General Iberoamericana le ha dedicado un papel protagonista en la última Cumbre de Cádiz, y que es uno de los elementos fundamentales porque nuestras economías, al fin y al cabo, se sustentan en la micro, pequeña y mediana empresa, que son las grandes generadoras de empleo.

Otra cuestión que probablemente trataremos en otro seminario como el que hoy nos ha reunido es la cuestión energética, que experimentará un decisivo cambio de patrón estratégico a nivel global si porque el shale oil y gas están permitiendo a los Estados Unidos de América mejorar sustancialmente su balanza energética; un país que incluso se podría convertir en exportador neto de gas natural.



En definitiva, gracias a la SEGIB, al Real Instituto Elcano, a los ponentes y a todos los participantes, por el intercambio de opiniones e ideas en el día de hoy.